

From Surrealism to Less-Exquisite Cadavers

Léo Malet *and the Evolution
of the French Roman Noir*

FAUX TITRE

288

Etudes de langue et littérature françaises
publiées sous la direction de

Keith Busby, M.J. Freeman,
Sjef Houppermans et Paul Pelckmans

From Surrealism to Less-Exquisite Cadavers

Léo Malet *and the Evolution
of the French Roman Noir*

Michelle Emanuel

With a foreword by Peter Schulman



AMSTERDAM - NEW YORK, NY 2006

Cover illustration: © Marc Gantier/TCS.

Cover design: Pier Post

The paper on which this book is printed meets the requirements of
'ISO 9706: 1994, Information and documentation - Paper for documents -
Requirements for permanence'.

Le papier sur lequel le présent ouvrage est imprimé remplit les prescriptions
de 'ISO 9706: 1994, Information et documentation - Papier pour documents
- Prescriptions pour la permanence'.

ISBN-10: 90-420-2080-6

ISBN-13: 978-90-420-2080-1

© Editions Rodopi B.V., Amsterdam - New York, NY 2006

Printed in The Netherlands

Table of Contents

Acknowledgements	7
Foreword: Léo Malet's Post-War Paris <i>by Peter Schulman</i>	9
Introduction	17
Chapter One: Expanding Boundaries	31
❖ Shaking Up the Status Quo	34
❖ Slang: <i>un micmac pour le ciboulot</i>	44
❖ Slippage	50
Chapter Two: Surrealist Traces	55
❖ Dream Sequences	59
❖ Altered States	65
❖ Ordinary Objects and <i>le merveilleux</i>	73
Chapter Three: Nestor Burma, <i>comme tu voudras</i>	81
❖ The Anarchist Seeking Order	84
❖ The Likeable Xenophobe	89
❖ The Literary Detective	95
Chapter Four: Supporting Players	101
❖ Informative Symbiosis	103
❖ Surrogate Family	112
❖ Narrative Balance	116
Chapter Five: Paris est Paris, voyez-vous	123
❖ Parisian Curiosities as Cultural Literacy	127
❖ "À battre les pavés de Paris, on s'instruit."	131
❖ Paris Under Renovation	135
Chapter Six: The Apparent Heirs	141
❖ Jean Amila, <i>La lune d'Omaha</i>	142
❖ Jean-Patrick Manchette, <i>Le petit bleu de la côte ouest</i>	152
❖ Didier Daeninckx, <i>Meutres pour mémoire</i>	163
Conclusion	175
Appendix A: map of Parisian arrondissements with corresponding mysteries from Malet's series	179
Appendix B: frequently used slang from Malet's series	181
Bibliography	185